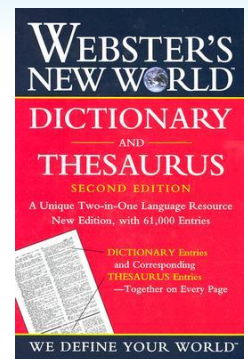
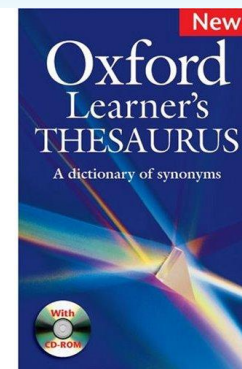
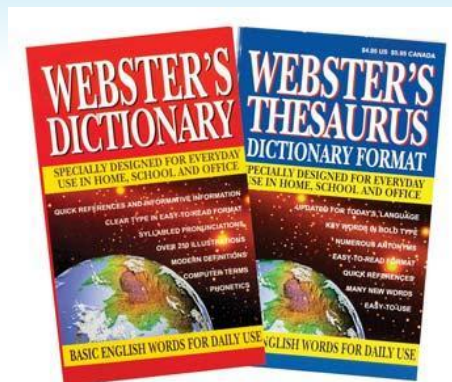
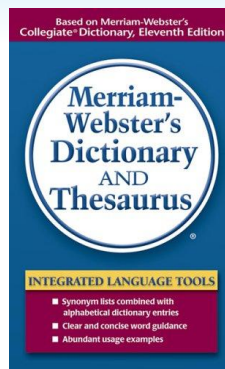
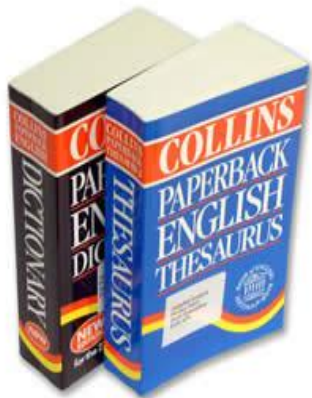


# Идеографическая лексикография. ТЕЗАУРУС



**ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ  
ОПИСАНИЕ**

**ТЕЗАУРУСНОЕ  
ОПИСАНИЕ**

**МЕТОДЫ  
ФОРМАЛИЗАЦИИ  
ЗНАНИЙ,**

**методы представления  
знаний субъекта о  
предметной области с  
использованием  
знаковых систем**

***Лексикографическое (словарное) описание*** – лексические единицы описаны несвязно, непоследовательно и прерывно в виде системы слов и их определений.

***Тезаурусное описание*** – знание фрагментируется и структурируется так, что оно оказывается разделенным на отдельные группы понятий, связанные между собой определенными отношениями [Филиппович, Прохоров, 2002].



**ТЕЗАУРУС**



**от греч. τησαυροσ  
«хранилище, сокровищница»**

# ТЕЗАУРУС

1) словарь, в котором максимально полно представлены все слова языка с исчерпывающим перечнем примеров их употребления в текстах

2) идеографический словарь, в котором показаны семантические отношения (родовидовые, синонимические и др.) между лексическими единицами

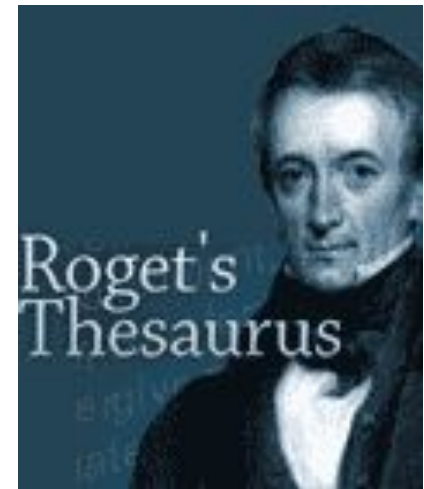
***Ассоциативные тезаурусы*** – лексемы или термины распределяются по тематическим группам на основе ассоциативных связей между называемыми понятиями.

# Тематический принцип организации лексики используется в

- 1 учебных идеографических словарях
- 2 разговорниках для путешественников
- 3 иллюстрированных словарях
- 4 приложениях к алфавитным словарям

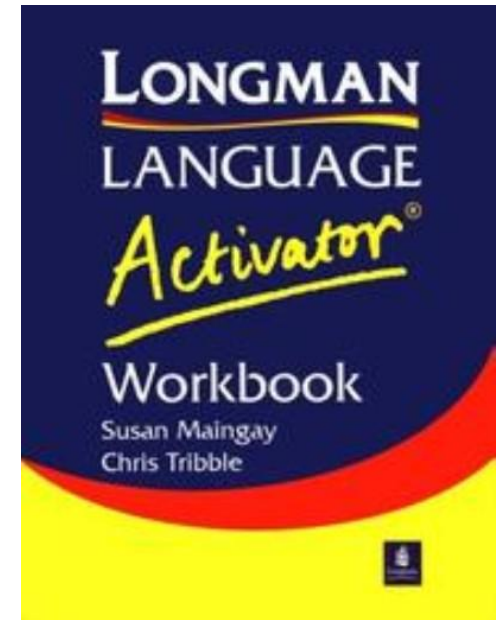
**Идеографические  
(иерархические) тезаурусы** –  
отражены иерархические  
связи между понятиями .

**Словарь Роже (1852, *The  
Thesaurus of English Words  
and Phrases*)** – первая научно  
обоснованная попытка  
создания макета логически  
упорядоченной лексики языка.

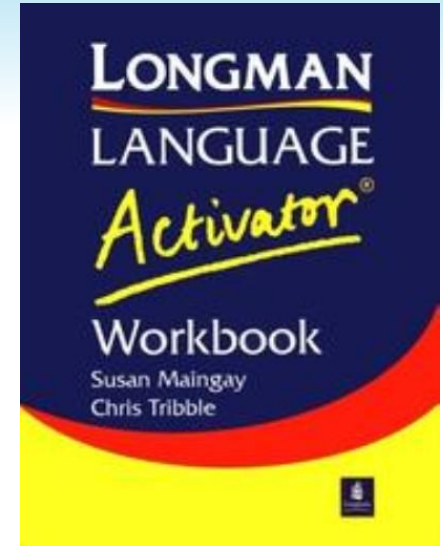




**Дефинитивный тезаурус –**  
сочетание  
идеографического и  
толкового словарей;  
включает определения  
значений группируемых  
слов (Например, *Longman  
Language Activator*)



- ❖ «Двойная» семантизация лексической единицы в дефинитивном тезаурусе (понятийная система + толкование)
- ❖ вводит читателя в необходимую систему концептов
- ❖ разъясняет сущность, сходства и различия понятий



***Терминологические тезаурусы*** –  
включают систематизированную  
терминологию.

***Информационно-поисковые тезаурусы***  
(предназначенные для использования в  
специфических информационно-  
поисковых системах) состоят из  
контролируемого, но изменяемого  
словаря терминов, между которыми  
указаны смысловые связи [Караулов,  
1981].

# *Информационно-поисковый тезаурус*

**включает:**

- ❖ **дескрипторы (основные термины)**
- ❖ **недескрипторы (вспомогательные термины)**
- ❖ **алфавитный указатель**
- ❖ **систематический указатель**

# Типы понятийных отношений в терминологическом тезаурусе:

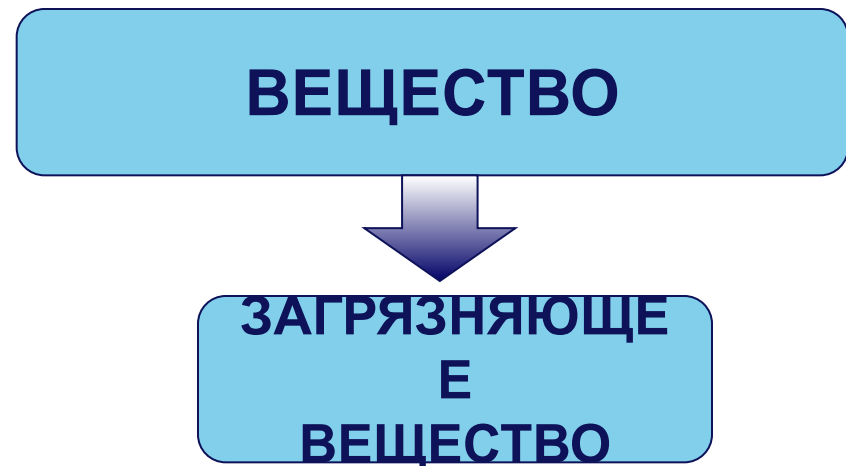
## ИЕРАРХИЧЕСКИЕ:

- родовидовая связь
- связь «часть-целое»
- связь «класс-объект из класса»

***Родовидовая связь*** устанавливается между двумя дескрипторами, если объем понятия нижестоящего дескриптора входит в объем понятия вышестоящего дескриптора.

Родовое понятие,  
гипероним

Видовое понятие,  
гипоним



**Родовидовая связь = гиперо-гипонимическая**

## *Пометы, указывающие на родовидовую связь:*

- ❖ **BT (Broader Term)**
- ❖ **NT (Narrower Term)**
- ❖ **TT (Top Term)**

## *Пометы, указывающие на родовидовую связь:*

|       |  |
|-------|--|
|       | <b>radiation damage</b>  |
|       | S:5193, T:1381, T:4549, T:6304, T:7259   |
| DEF   | Somatic and genetic damage to living organisms caused by exposure to ionizing radiation.<br>(Source: GUNN) |
| THEME | BIOLOGY; HUMAN HEALTH; NATURAL AREAS, LANDSCAPE, ECOSYSTEMS; RADIATIONS                                    |
| GROUP | HEALTH, NUTRITION  |
| TT    | disease  |
| BT    | disease  |
| NT    | radiation sickness   |
| RT    | nuclear accident<br>radiation effect   |



**Связь «часть-целое»** устанавливается между двумя дескрипторами в том случае, если нижестоящий дескриптор обозначает компонент объекта, обозначаемого вышестоящим дескриптором.

**Целое, холоним**

ЛЕС

**Часть, мероним**

ДЕРЕВО

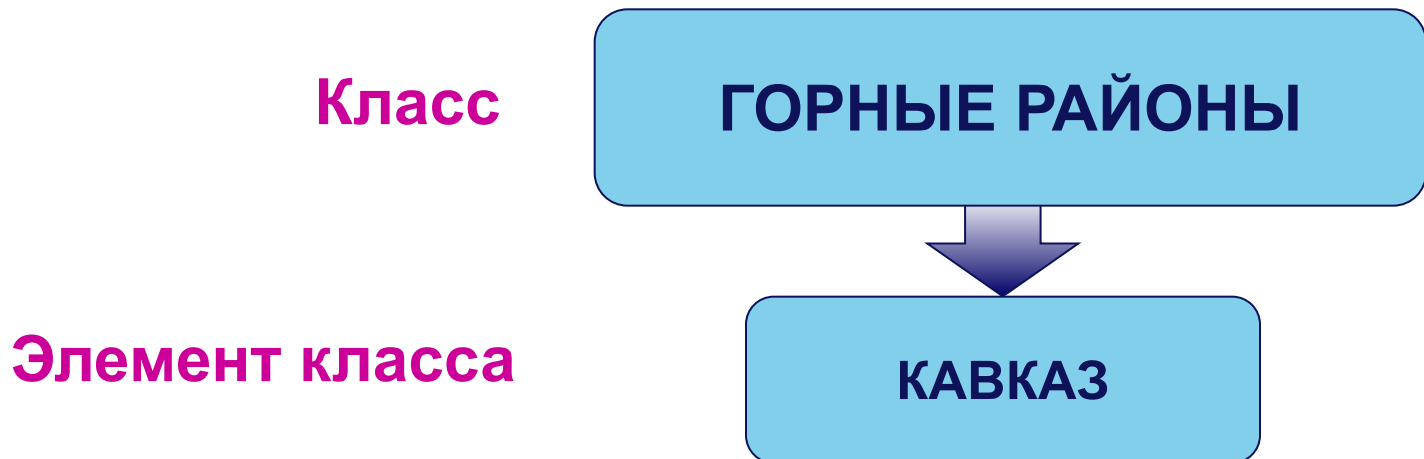
**Связь «часть-целое» = меронимия, или партонимическая связь**

## *Пометы, указывающие на связь «часть-целое»:*

- ❖ ВЦ (Выше-целое)
- ❖ НЧ (Ниже-часть),
- ❖ ВТР (Broader Term Partitive)
- ❖ НТР (Narrower Term Partitive)

## **Отношение «класс-элемент класса»**

связывает дескриптор-наименование класса объектов или категории и термин, характеризующий элемент класса, или частный случай понятия.



***Пометы, указывающие на связь  
«класс-элемент класса»:***

- ❖ **BTI (Broader Term Instance)**
- ❖ **NTI (Narrower Term Instance)**

## Типы понятийных отношений в терминологическом тезаурусе:

### ИЕРАРХИЧЕСКИЕ:

- родовидовая связь
- связь «часть-целое»
- связь «класс-объекта из класса»

### ЭКВИВАЛЕНТНОСТЬ:

- абсолютная синонимия
- стилистическая синонимия
- относительная синонимия

## *Отношения эквивалентности:*

### ◆ абсолютная синонимия:

ИПТ – информационно-поисковый тезаурус; нагрев – нагревание

### ◆ стилистическая синонимия

пневмония – воспаление легких

### ◆ относительная синонимия

диета – питание

## Отношения эквивалентности:

### conservation

S:2158, T:3907, T:4703

DEF No definition needed. (Source: NDN)

UF *preservation*

THEME FOOD, DRINKING WATER; INDUSTRY

GROUP INDUSTRY, CRAFTS; TECHNOLOGY; EQUIPMENTS

TT industrial process

BT industrial process

***Ассоциативные отношения*** – являются объединением других отношений, не входящих в иерархические отношения или в отношения синонимии.

- ◆ причина – следствие
- ◆ процесс – субъект процесса/инструмент
- ◆ действие – признак
- ◆ действие – объект действия
- ◆ объект – свойство объекта
- ◆ объект – источник/происхождение объекта
- ◆ объект – единица измерения/измерительный прибор
- ◆ сырье/материал – продукт



# СТРУКТУРА ТЕЗАУРУСА

LOGO

1

классифи-  
кационная  
схема  
понятий

2

указатели  
понятий-  
дескрипто-  
ров

3

идеогра-  
фическая  
часть

4

Пермутац-  
онный  
указатель  
понятий-  
дескрипто-  
ров

***Классификационная схема понятий***  
делит всю совокупность понятий на  
крупные понятийные зоны или области  
(фасеты) и системно их упорядочивает.

***Алфавитный указатель дескрипторов – последовательное перечисление всех понятий-дескрипторов, характеризующих каждую понятийную зону, причем внутри зон понятия расположены по какому-либо содержательному принципу.***

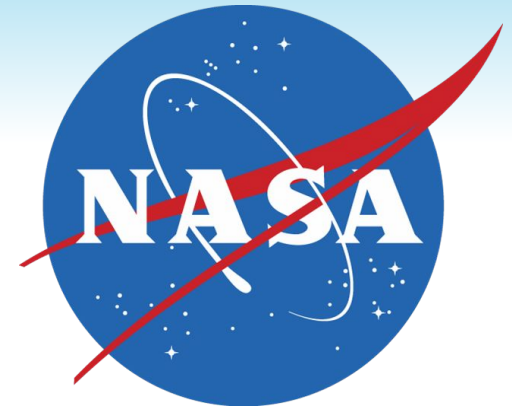
***Идеографическая часть –  
под каждым понятием сгруппирована  
вся относящаяся к нему лексика; т. е.  
дескрипторная статья представляет  
собой семантическое поле, в качестве  
названия которого и используется  
понятие, или дескриптор.***

## ***Пермутационный указатель –***

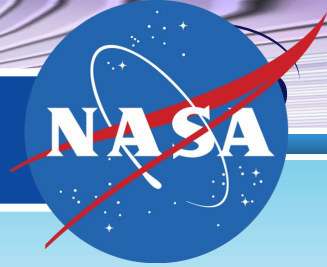
***все значащие слова, входящие в состав терминов тезауруса, расположены в данном указателе по алфавиту, а после каждого значащего слова приводятся в алфавитном порядке все термины тезауруса, которые содержат это значащее слово в качестве терминоэлемента, причем каждый термин встречается в пермутационном указателе столько раз, сколько значащих слов он содержит .***

# **NASA Thesaurus, 2000**

***(The National Aeronautics and  
Space Administration –  
Национальное агентство  
по авиации и  
исследованию  
космического  
пространства)***



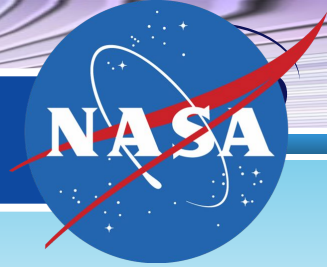
# NASA Thesaurus, 2000



Классификационная схема:

|   |  |
|---|--|
| <b>AERONAUTICS</b> .....                          |  |
| 01 Aeronautics (General) .....                    |  |
| 02 Aerodynamics .....                             |  |
| 03 Air Transportation And Safety .....            |  |
| 04 Aircraft Communications And Navigation .....   |  |
| 05 Aircraft Design, Testing And Performance ..... |  |
| 06 Avionics And Aircraft Instrumentation.....     |  |
| 07 Aircraft Propulsion And Power.....             |  |
| 08 Aircraft Stability And Control.....            |  |
| 09 Research And Support Facilities (Air).....     |  |

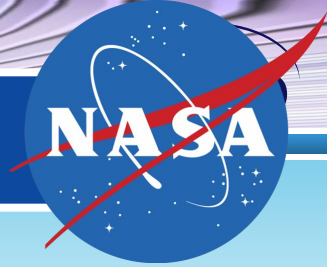
# NASA Thesaurus, 2000



Классификационная схема:

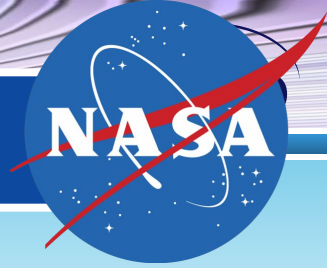
|  |  |
|--|--|
| <b>ASTRONAUTICS</b> .....  |  |
| 12 Astronautics (General) .....  |  |
| 13 Astrodynamics .....   |  |
| 14 Ground Support Systems and Facilities (Space).....                        |  |
| 15 Launch Vehicles and Launch Operations.....                                |  |
| 16 Space Transportation and Safety.....                                      |  |
| 17 Space Communications, Spacecraft Communications, Command and Tracking ... |  |
| 18 Spacecraft Design, Testing and Performance .....                          |  |
| 19 Spacecraft Instrumentation and Astrionics .....                           |  |
| 20 Spacecraft Propulsion and Power .....                                     |  |





Классификационная схема:

|  |  |
|--|--|
| <b>CHEMISTRY AND MATERIALS .....</b>             |  |
| 23 Chemistry and Materials (General) .....       |  |
| 24 Composite Materials .....                     |  |
| 25 Inorganic, Organic, and Physical Chemistry... |  |
| 26 Metals and Metallic Materials.....            |  |
| 27 Nonmetallic Materials .....                   |  |
| 28 Propellants and Fuels .....                   |  |
| 29 Space Processing.....                         |  |



## Идеографическая часть:

### **rocket engines**

DEF Reaction engines that contain within themselves, or carry along with themselves, all the substances necessary for their operation or for the consumption or combustion of their fuel, not requiring of any outside substance and hence capable of operation in outer space. Used for interplanetary propulsion.

UF *interplanetary propulsion*

GS engines

#### **. rocket engines**

. . booster rocket engines

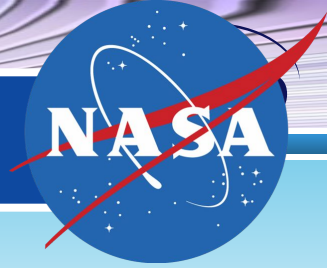
. . . AJ-10 engine

. . . Algol engine

. . . apogee boost motors

. . . H-1 engine

. . . LR-87-AJ-5 engine

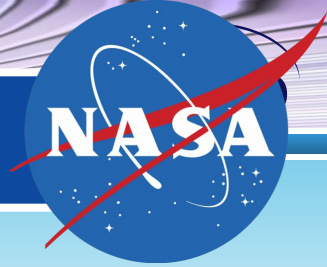


## Идеографическая часть:

### **Sputnik satellites**

- GS artificial satellites
  - . Soviet satellites
    - .. **Sputnik satellites**
      - ... Sputnik 1 satellite
      - ... Sputnik 2 satellite
      - ... Sputnik 3 satellite
      - ... Sputnik 4 satellite
      - ... Sputnik 5 satellite
    - Soviet spacecraft
      - . **Sputnik satellites**
        - .. Sputnik 1 satellite
        - .. Sputnik 2 satellite
        - .. Sputnik 3 satellite
        - .. Sputnik 4 satellite

# NASA Thesaurus, 2000



## Пермутационный указатель:

**space** exploration  
**space** flight  
extended duration **space** flight  
    *use* long duration space flight  
    **space** flight feeding  
long duration **space** flight  
    manned **space** flight  
    manned **space** flight network  
planetary **space** flight  
    *use* interplanetary flight  
return to Earth **space** flight  
    **space** flight stress  
    **Space** Flight Tracking and Data Network  
    **space** flight training  
Dyna-Soar **space** glider  
    *use* X-20 aircraft

# Тезаурус ЮНЕСКО

***ЮНЕСКО — Организация  
Объединённых Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры.***



**1977 г.** – *англоязычная версия*

**2003 г.** – *англ., франц., исп.*

**2011г.** – *7000 терминов на английском и русском языках и 8600 терминов на французском и испанском языках*



# UNESCO Thesaurus



<http://databases.unesco.org/thesaurus/>

*Тезаурус*, встроенный в учебные словари

MACMILLAN  
DICTIONARY

<http://www.macmillandictionary.com>



***Идеографический словарь  
русского языка О. С. Баранова,  
1995.***

- ◆ **4166 словарных статей**
- ◆ **638 подразделов**
- ◆ **144 раздела**
- ◆ **17 отделов**

***Толково-понятийный словарь  
русского языка: 600  
семантических групп. М., 2008.***

- ❖ **Около 16 500 слов и устойчивых выражений**
- ❖ **600 семантических групп**

*Толково-понятийный словарь русского языка: 600 семантических групп. М., 2008.*

- ◆ идеографический словарь активного типа;
- ◆ включает самую употребительную лексику;
- ◆ отражает не логически сконструированную картину мира, а языковую картину мира;
- ◆ каждая группа слов и выражений делится на подгруппы;
- ◆ расположение слов в подгруппе определяется отношением центр-периферия

## Алфавитный указатель слов и выражений, входящих в семантические группы

антракт  $\Rightarrow$  ПЕРЕРЫВ<sub>2</sub>

антропоморфный  $\Rightarrow$

ЧЕЛОВЕК/ЛЮДИ<sub>3</sub>

апартаменты  $\Rightarrow$  ДОМ<sub>3</sub>

апатичный  $\Rightarrow$  ЭМОЦИЯ<sub>9</sub>

апатия  $\Rightarrow$  РАВНОДУШНЫЙ<sub>3</sub>

апельсиновый  $\Rightarrow$  ЦВЕТ<sub>10</sub>

аплодировать  $\Rightarrow$  ОДОБРЯТЬ<sub>7</sub>

аплодисменты  $\Rightarrow$  ОДОБРЯТЬ<sub>7</sub>

# Содержание

|  |    |
|--|----|
| <b>БЕЖАТЬ</b> . . . . .  | 15 |
| 1. двигаться очень быстро . . . . .  | 15 |
| 2. двигаться очень быстро в разные стороны . . . . .                                 | 15 |
| 3. тренироваться, участвовать в спортивных соревнованиях по бегу . . . . .           | 15 |
| 4. стараться бежать, бегать быстрее кого-либо . . . . .                              | 15 |
| <b>БЕЗОПАСНЫЙ</b> . . . . .  | 15 |
| 1. такой, который не причиняет вреда или ущерба . . . . .                            | 15 |
| 2. состояние, когда человеку не угрожает опасность . . . . .                         | 16 |
| 3. давать человеку, группе людей возможность находиться в безопасном месте . . . . . | 16 |
| 4. место, обеспечивающее безопасность . . . . .                                      | 16 |